

## К ВОПРОСУ О МЕТОДИКЕ ОБУЧЕНИЯ РЕФЕРИРОВАНИЮ

**ЧЕРНОВА Людмила Владимировна**

старший преподаватель кафедры иностранных языков № 2

ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»

г. Чебоксары, Россия

*Реферирование является эффективным средством обучения иностранному языку. Обучение реферированию объединяет два больших процесса – обучение пониманию текста при чтении и обучении основным видам смысловой конденсации.*

**Ключевые слова:** понимание текста, воспроизведение полученной информации, объективность и четкость изложения.

Обучение реферированию относят к одному из эффективных средств обучения иностранному языку. Считают, что реферирование обладает огромным обучающим и контролирующим потенциалом. Обучение реферированию связывает два процесса: обучение пониманию текста при чтении и обучение основным видам смысловой конденсации. Разные этапы реферирования обеспечиваются разными видами чтения. Так, выделение ключевых моментов подразумевает изучающее чтение, а составление логико-смысловой схемы текста – ознакомительное [1]. Поэтому необходимо развивать у студентов способность использовать различные виды чтения в зависимости от характера материала. Важно помнить, что чтение оригинальной литературы по специальности для извлечения необходимой информации способствует практическому овладению иностранным языком [3, с. 82].

Обучение реферированию можно разделить на подготовительный и основной этапы. Подготовительный этап способствует полному и точному пониманию текста. На этом этапе студент повторяет пройденную лексику и грамматику, добивается ускорения беглости чтения. Он использует знания лексических минимумов и грамматических конструкций, применяет навыки работы со специальной литературой и тренирует умение раскрывать значения словосочетаний [4]. Полное понимание изучаемого материала, предполагает последующее воспроизведение полученной информации. Занимаясь анализом и осмыслением текста, студенту необходимо ориентироваться на его лексико-тематическую основу. Поэтому необходимо обучать студентов вычленять информативно

нагруженные единицы сообщения и формулировать мысли автора в кратких выражениях. Следует направлять внимание студента на тематические элементы и на развитие способности обобщать смысловое содержание текста с их помощью [5]. Тематические элементы в тексте выражаются в форме существительных, прилагательных и других элементов. Так как словосочетание это более компактная форма изложения, то надо прививать студентам умение производить замену высказывания в форме предложения на высказывание в форме словосочетаний [2]. Особое внимание следует обращать на овладение лексическими конструкциями научной прозы.

При переходе ко второму, основному этапу обучения реферированию, необходимо разъяснить студентам, что такое реферат. Реферат – это вторичная обработка текста, цель которой ясно и точно передать основную информацию. Текст первоисточника должен быть творчески переработан студентами [6]. Реферат – это логически законченный текст, написанный методом обобщения. Реферат должен включать четыре основных раздела: цель, метод, результат, заключение. В первом разделе следует изложить цели написания реферата. Во втором – способы, которые использованы для получения результатов. В третьем излагаются полученные результаты, а также теоретические и экспериментальные данные. В последний раздел включают рекомендации, предложения, суммируют полученные данные.

Студентам следует знать, что к написанию реферата предъявляются определенные требования: объективность и четкость изложения, системная формулировка всех существенных положений первоисточника, лако-

ничность, единство стиля. Перерабатывая оригинал, студент должен знать эти требования. Поэтому, при обучении реферированию, преподавателю необходимо сделать на этих моментах акцент.

Итак, процесс реферирования включает ряд этапов, таких как:

1) чтение всего текста с целью вычленения информации, содержащейся в оригинале;

2) лексико-грамматический анализ непонятных предложений, содержащих информацию;

3) выделение важной информации;

4) обобщение информации, оставшейся после сокращения;

5) составление обобщенной информации в форме реферата;

6) сравнение написанного оригинала с

рефератом.

Шестой этап необходим, чтобы удостовериться, что реферат сделан без искажения информации первоисточника.

Сущность реферирования заключается в том, чтобы точно и полно понять содержание оригинала, выделить главную идею, сократить малосущественную информацию, обобщить наиболее важные сведения и зафиксировать их в краткой конденсированной форме. Проблема конденсирования научного текста заслуживает внимания лингвистов, так как исследование этой проблемы способствует лучшему пониманию особенностей языка научной прозы и, следовательно, имеет значение в плане преподавания иностранного языка на технических и естественнонаучных факультетах.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Антонова Н.А., Драндров Г.Л. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов медицинских вузов на основе модульной программы обучения иностранному языку. – Чебоксары: Изд-во Чуваш. гос. ун-та, 2016. – 139 с.
2. Николаева Н.В., Левушин А.Н. Аутентичные обучающие материалы в преподавании иностранного языка студентам неязыковых специальностей // Лингвистика, лингводидактика, переводоведение: актуальные вопросы и перспективы исследования: сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. – Чебоксары: Изд-во Чуваш. гос. ун-та, 2018. – С. 200-204.
3. Чернова Л.В., Харитонова О.Е. Психологическое обоснование чтения как информативного процесса // Научный потенциал. – 2021. – № 2(33). – С. 82-84.
4. Чернова Л.В. Специфика учебного чтения // Возможности и перспективы высшего образования: опыт развития современных многопрофильных вузов: материалы IX междунар. учебно-метод. конф. – Чебоксары, 2017. – С. 396-399.
5. Чернова Л.В. О факторах, влияющих на успешность и продуктивность самостоятельной работы студентов // Межкультурная коммуникация и профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам: материалы региональной научно-практ. конф. – Чебоксары, 2018. – С. 173-176.
6. Красинская М.С. К вопросу о роли чтения в обучении иностранному языку // Методика преподавания иностранных языков в вузе. – № 85. – С. 63-74.